

Sun Life Rainbow MPF Scheme
永明彩虹強積金計劃
Annual Declaration of Self-employed Person
自僱人士年度聲明

SEP/2010

For the Financial Period from **1 January 2010 to 31 December 2010**
就自 **2010年1月1日** 至 **2010年12月31日** 的財政期

Part I 第一部份 Personal Details 個人資料	
Name in English (same as HKID/Passport) 英文姓名(與香港身份證/護照相同)	HKID/Passport Number 香港身份證/護照號碼
Part II 第二部份 Mandatory Contribution Mode 強制性供款形式	
Please indicate the mandatory contribution mode (choose <u>ONE</u> of the options below only): 請指示強制性供款形式 (只選擇下列其中一項):	
<input type="checkbox"/> Monthly (contribution period will be from the first day to the last day ("Contribution due date") of each calendar month) 每月 (供款期將會為每個曆月之第一天至每個曆月之最後一天("供款到期日"))	
<input type="checkbox"/> Annually (contribution period will be from 1 January to 31 December ("Contribution due date") each year) 每年 (供款期將會為每年 1 月 1 日至 12 月 31 日("供款到期日"))	
Part III 第三部份 Relevant Income 供款的有關入息	
Please indicate your relevant income for the payment of mandatory contribution to the Scheme (choose <u>ONE</u> of the options below only): 請指示閣下之強制性供款的有關入息 (只選擇下列其中一項):	
<input type="checkbox"/> Based on the assessable profits on the most recent Notice of Assessment. (Please provide a copy of Notice of Assessment of "Profits Tax" or "Personal Assessment" as evidence of your relevant income, Notice of Assessment of "Salaries Tax" is not applicable) 根據最近評稅通知書之應評稅利潤 (請提供一份"利得稅"或"個人入息課稅"之評稅通知書副本作為有關入息證明, 不接受"薪俸稅單")	
<input type="checkbox"/> Due to net loss ¹ sustained by the business(es) in the preceding financial period. (please provide a statement of loss of the Inland Revenue Department or a statement showing the amount of the loss and how it was calculated) 經營的業務在上一財政期內蒙受淨虧損 ¹ , (請提交一份稅務局發出的虧損結算表或如何計算該款額的結算表)	
<input type="checkbox"/> Will contribute based on the maximum level of relevant income (HK\$20,000 per month or HK\$240,000 per year). 根據最高入息水平供款 (每月港幣 \$ 20,000 或每年港幣 \$ 240,000)	
<input type="checkbox"/> Based on the relevant income as declared. (please fill in Part IV below) 根據所聲明有關入息 (請於第四部份填寫)	
Part IV 第四部份 Declaration 聲明	
I hereby declare that in relation to the financial period from 1 January 2010 to 31 December 2010 of the Sun Life Rainbow MPF Scheme: 本人謹此聲明, 就永明彩虹強積金計劃自 2010年1月1日 至 2010年12月31日 的財政期	
<input checked="" type="radio"/> My relevant income is below the maximum level of relevant income (HK\$20,000 per month or HK\$240,000 per year); AND 本人之有關入息低於最高有關入息水平 (每月港幣\$20,000 或每年港幣\$240,000) 及	
<input checked="" type="radio"/> My relevant income is equal to (choose <u>ONE</u> of the options below only): 本人之有關入息相等於 (只選擇下列其中一項):	
1. <input type="checkbox"/> My assessable profits for the preceding year of assessment calculated in accordance with Part IV of the Inland Revenue Ordinance (Cap.112), which is HK\$ _____ (per year). I understand that this option can only be used under the following three circumstances: 本人按照稅務條例 (香港法例第 112 章) 第 IV 部份計算的上一個課稅年度應評稅利潤, 即港幣 _____ (年薪)。本人明白此選擇只適用於以下三種情況:	
<input checked="" type="checkbox"/> The issue date of my most recent Notice of Assessment is more than 2 years from the date on which the notice is presented as evidence of relevant income. 本人最近期評稅通知書的發出日期, 與本人出示該通知書作為本人有關入息的證據的日期之間相隔超越 24 個月	
<input checked="" type="checkbox"/> I object/have appealed against my most recent Notice of Assessment. 本人反對/已針對最近期評稅通知書提出上訴	
<input checked="" type="checkbox"/> I am unable to provide my most recent Notice of Assessment. 本人未能出示本人最近期評稅通知書	
2. <input type="checkbox"/> The basic allowance in force within the meaning of Section 28 of the Inland Revenue Ordinance (Cap. 112) since I cannot provide the Trustee with any evidence of my income. 因本人未能提供本人之入息證明予信託人, 本人之有關入息設定為根據稅務條例 (香港法例第 112 章) 第 28 條所指的基本免稅額	

I declare that, to the best of my knowledge and belief, the information given in this form is correct and complete.
本人謹此聲明, 就本人所知及所信, 本表格提供的資料均屬正確及完整。

Signature 簽署

Date 日期

¹ The net loss must be calculated in accordance with Part IV of the Inland Revenue Ordinance (Cap.112). 淨虧損之計算必須根據稅務條例(香港法例第 112 章) 第 IV 部。

